

# তসলিমা নাসরিন প্রসঙ্গ এবং বাংলাদেশের লিবারেল কারককুল

gubm tPšajix

Zmuj gv bvmwi btk wbtq wj Levi Df`m GB gntZ`tgvtUB mnR KvR bq| AvšRwZK gra`tg Zui wbešmb wbtq thi Kg`n%b tmw`K t`tk fvetj l, Avevi evsj vt`tk Zui Rxešbi l ci ev`weKB thi Kg úgmK t`Lv w`tquQj tmUvi Avtj vtKl etU| mskk-mKtj B ej tZ tMtj Kwmbi meUKz Rvtbb| Avtj vPtki Rb, dtj, Lp migvb` RvqMvB Aewkó\_vtK| weklZ, hw` Avgiv welqušK wKQy wfbæ`wóKvY t`tk t`Lz tPóv Kw|`ewkK wgvWqv-tfv`vt`i gv\_vq BtZvgta`B tMt\_-hvl qv fvebvi evBti Zvt`i tK tKvbtwKQy ej tZ hvl qv fxl Y`tma`| AbpZxZ, hLb evsj vt`tki wefbæ:cóš-dvUzZ-\_vKv tevgv\_YtZ etmtOb gvbj Rb Ges thLvtb Gme wlvqvKvÉi Rb` ótgšj ev`xó wfbæAvi tKvbtv tevaMg` KviK LjR cvl qv hv`Q bv, hv wKbv Aeavni Zfvte mšx\_b, bvmwi b Zvi cđq cđgvY`tfc| Z\_wc, Awg GLvtb GK`g wfbæwKQy ej tZ DmK| Avgvi tKvbtv mt`n tbB th wKQy Bmj wvg tMvöx Zmuj gv bvmwi tbi migwRK Aw`zji cđZ gvi vZKfvte Pic`Zwi KtiwQj Ges tmUvB Zui t`kZ vtMi Pevš-KviY| wKŠ`GKB mt½, Avgvi AwKvsk mnKgv`evUšei fvebvi wecixtZ, Awg gtb Kw th wj evtj kw` Ges gl`Z Zui m`ve` mgctkv`vi eMB Zui HwZnmwK we`vtqi wfvÉ`Zwi KtiwQb| Avgvi ct`G Uv Rtlj ai tbi GKUv cđ`vebv, Ges Awg wlvwóZ, evn`Z D`wlv-DI`xcK|

Kj wgv ÷ wntmte DÍ vb

j`G Kievi gtZv th, tenki fivM t`GtB, Zmuj gv GLb Ggb GKUv bvg hv óevsj vt`tki evntdgvmtj LKó ev ótgšj ev`xt`i tivlvbtj -cov tj LKó wntmte`ewkK cwigÉtj cwipZ nq| GB`weUvtK LwiR Kti w`tZ Avgvi ct`G wekl tKvbtv KviY tbB hw`l, Z\_wc Awg welqušI w`tK`Zšfvte ZvKvbtvi hv\_v`LjR cvB| Kxfvte wZvb µgk GKRb Kj vgtj LK wntmte AvZ`ckvK Kij b, wKsev Avtjv wlv`G Kti ejtj GKRb cđÜKvi wntmte— óe`w`MZ wbeÜKvió ejtZ hv ejv ntq\_vtK—tmUv Avgvi KvQ Ri`wi wRÁmv| evsj vt`tki tčGtZ welqušK Abpæb Kiv Ri`wi | Awg Avgvi Ae`vtb mZK`AwQ, thtnZzGB tčGtZUv GLb Aewa AtbK LwZtq t`Lv nq w| GKRb bvix tj LK wntmte Zmuj gv cftiv`i GKUv Acwi wPZ Xtó`i` KtiwQj b| GUv ej wQ GB ev`eZvi l ci`wotq th, Zui AvtM Dtj`Kievi gtZv GKUv bvgB cvB wlv GKRb tckv`vi Wv`vi l tj LK| Avtbrqviv`mq`nK, wlvb, KvKZvj xq bq th, DÉi Kvvtj Zmuj gv welqK cđ`vt`i GKRb| Zeytcđm Zmuj gvi mšthvRb Avtjv ev`cKZi gv`vi`we`vi| tmUv hMcr Zui cvKKtj i K\_v fvetj wKsev thme welqev`wbtq wZvb GšMw`Qj b tm\_tj vl | Zui GKUv wlv`G cvVKgÉwjtMvov t`tkB wQj | Zui tj LK ntq l Vevi mgqKvj Uv Zvrch`Y`G Gi kv`i kmbvgtj i Ktvi wevae`e`vi gta`thme cwí Kv GKUv KÉ`t`wó KivtZ mtPó wQj Zvi gta`cftivav wQj *Leti i KivMR, wePšw`wKsev hvqhqv`b*, me\_tj vb mvšwvK| Gt`i mKtj B, weklZ cđ\_g`šUv, hvtk wKbv óZvi`Y`ó ejv ntq\_vtK Zvi weKvtki Rb`cđZkóZex`wQj | Zmuj gv, GB eMšPvti, mgmvwqK tek wKQy cjt`l mnKgv`tZ cPwi Z GKUv Zi`Y KÉ`t`| Avtjv`i`Zc`Y`nt`Q hvtk bZp mvsew`KZv wntmte µgvMZ m`cPvi Kiv n`wQj, tjvKRb ešwQj b l tmfvte, wZvb wQj b Zvi ga`Kvi GKgví bvix`t`| mgvni K kvmtbi wei`t`x Gi mivq fvgKv tZv wQj B, mvsew`KZvi GB avivUšK Lmovfvte t`Lv thtZ cvti mgvR-ivR`wZK Rxešbi epÉi mvgvbvq AwKZi cđZeZi`wntmte l RvZxq ivR`wZK cđ½\_tj vtZ`vcb Kievi

Kt̄vi wewai evBti t̄tk, GB aviv m̄Pó t̄tk̄Q misew̄ KZvi Abkxj t̄b Av̄iv ˆˆ b̄wˆ b w̄lq | NUbvt̄Z ms̄guk̄Z nt̄Z |<sup>1</sup>

cqj vq *Letii KivMR* gvi dZ cvVK ˆ i evti DcwˆZ nt̄j |, Lp ˆˆ \*Z Zm̄j gv GKwaK RvqM̄vZB AˆˆQ ˆˆ tj LK nt̄q | t̄Vb | w̄PwKrmK w̄nt̄mte b̄vixˆ i thme R̄xebi m̄t̄½ c̄wi w̄PZ nt̄Zb c̄q̄k̄B w̄Zb t̄m̄,t̄j v Zui t̄j Lvi w̄lq w̄nt̄mte tet̄Q w̄bt̄q̄Q t̄j b | w̄Zb w̄j L̄t̄Zb w̄et̄qi Aeaw̄i Z m̄x̄gv̄i ḡt̄a ˆˆ w̄bq̄ḡḡw̄dK th al ˆˆ nt̄q ˆˆ t̄K t̄m̄,t̄j v w̄bt̄q, t̄k̄iY-w̄b̄w̄ēk̄t̄i K̄ḡt̄i t̄i th̄Sb n̄q̄i w̄b̄ḡj K c̄wi w̄w̄Z w̄bt̄q, b̄vixˆ i Am̄t̄S̄H R̄bK th̄Sb R̄xeb w̄bt̄q, Ges̄w̄e | ḠUv tevaM̄g ˆˆ th̄Sb-iv R̄b̄w̄iZK c̄wi w̄w̄Zi m̄t̄½ ms̄guk̄Z nt̄Z Zui m̄P̄w̄S̄Z c̄P̄P̄v̄ t̄Kej gaˆw̄Ē c̄j ˆˆ l̄ cv̄KK̄j t̄KB Aˆˆ t̄Z t̄d̄t̄j w̄b, Aw̄aK̄Sˆ t̄d̄t̄j t̄Q ḠKB t̄k̄iY b̄vix cv̄KK̄j t̄K | Z\_w̄c, Zui ev̄w̄Z w̄eN̄w̄en̄x̄b c̄ĒŪK̄vi-t̄ck̄v̄R̄xeb en̄j ˆˆ v̄K̄t̄Z t̄ct̄i w̄Qj, Av̄ḡvi ḡt̄b n̄q, B̄t̄Zv̄ḡt̄a ˆˆ misew̄ KZvi w̄ēw̄ēa K̄Eˆ t̄i m̄t̄½ Afˆˆ-cv̄K̄t̄Z̄j K̄vi t̄Y |

Av̄aj̄bK ev̄sj v K̄w̄eZ̄vq GKUv bZb ˆˆ t̄

ev̄sj v̄ k̄ Q̄v̄ōvi Av̄t̄MB b̄v̄m̄i t̄bi m̄āeZ̄ m̄vZUv K̄w̄eZ̄vi eB̄ c̄K̄w̄k̄Z n̄q | Zui c̄Q̄ḡ K̄v̄eˆM̄S̄ w̄k̄K̄t̄ō w̄ec̄j ˆˆ *Tar* (1986) c̄K̄w̄k̄Z n̄vi ci eQ̄i w̄Z̄t̄bK t̄K̄v̄t̄b̄v eB̄ c̄K̄w̄k̄Z n̄q w̄b | c̄Q̄ḡ eB̄t̄K D̄c̄j ˆˆ K̄t̄i Av̄j v̄ v̄f̄v̄te Z̄m̄j ḡv̄t̄K ḡv̄b̄l R̄b j ˆˆ K̄t̄i t̄Q̄b ēt̄j | ḡt̄b n̄q b̄v | w̄K̄Sˆ c̄t̄i i ˆˆ t̄Uv— w̄b̄ēf̄m̄Z ev̄m̄t̄i ĀS̄t̄i Ges̄ Av̄ḡvi w̄K̄Q̄y h̄vq Av̄t̄m̄ b̄v— c̄K̄w̄k̄Z n̄q Āi m̄ḡt̄qi eˆeav̄t̄b (1989, 1990) Ges̄ ch̄f̄B̄f̄v̄te ev̄sj v K̄v̄eˆāv̄i v̄q bZb ˆˆ t̄ m̄st̄h̄v̄R̄b K̄t̄i | Ḡ w̄el̄q̄Uv ev̄sj v̄m̄v̄nt̄Z ˆˆ b̄vix K̄v̄ēi [Ab]D̄cwˆw̄Zi m̄t̄½ m̄x̄gv̄B̄ m̄āú̄w̄K̄Z, h̄w̄ | t̄m̄Uv GKUv ˆˆ Z̄S̄j ˆˆ i ˆˆ Z̄p̄n c̄h̄t̄½ ēt̄U, eis m̄āú̄w̄K̄Z w̄Zb Zui K̄w̄eZ̄vq th ˆˆ Q̄ th̄Sb ˆˆ PZ̄t̄b ˆˆ D̄w̄m̄ N̄w̄Ūt̄q̄Q̄b Zvi m̄t̄½ | ḠUv t̄ek̄ t̄K̄S̄Z̄t̄j v̄i x̄c̄K th Zui K̄w̄eZ̄v Ges̄ c̄ĒŪi R̄b ˆˆ w̄Zb w̄ēr̄Q̄b̄f̄v̄te w̄ēt̄ēw̄PZ nt̄q ˆˆ v̄t̄K̄b | Av̄ḡvi GKUv ch̄f̄ēȲ Av̄t̄Q, h̄v̄t̄K w̄K̄b̄v eˆw̄M̄Z ch̄f̄ēȲ ēj v h̄vq (Zv ˆˆ w̄M̄Z̄Ō n̄l qv̄ Q̄v̄ōv ch̄f̄ēȲ Av̄i K̄v̄B̄ev̄ nt̄Z c̄v̄t̄i!) ; Zv nt̄ˆQ, m̄v̄āi Ȳ Q̄Āw̄ēt̄K̄ĪĀŌ cv̄VK c̄q̄k̄B Zui K̄w̄eZ̄v c̄Q̄ˆ K̄t̄i t̄Q̄b Ges̄ c̄ĒŪ w̄ēt̄k̄l̄f̄v̄te b̄q, Av̄i w̄ēt̄k̄ĪĀ K̄w̄eiv Zui c̄ĒŪv̄ēj̄t̄K K̄w̄eZ̄vi | c̄t̄i R̄v̄q̄M̄v w̄ t̄q ˆˆ v̄K̄t̄Z̄b | Avevi, m̄n̄K̄ḡx̄m̄isew̄ K̄/K̄j v̄ḡK̄v̄t̄i v̄ Zui K̄w̄eZ̄v̄B̄ eiv̄Q̄v̄B̄ K̄t̄i ˆˆ v̄K̄t̄Z̄b | ḠUv ˆˆ ev̄r nt̄Z c̄v̄t̄i, Ḡḡb̄w̄K̄ Av̄ḡvi w̄ēi Ȳx̄t̄Z̄ m̄ij t̄V̄K̄t̄Z̄ c̄v̄t̄i, w̄K̄Sˆ w̄el̄q̄Uv Av̄w̄g ˆˆ i ˆˆ Z̄c̄Ȳˆḡt̄b K̄wi | Av̄w̄g Z̄m̄j ḡvi t̄j L̄v̄t̄j w̄L̄t̄K̄ Ḡf̄v̄te c̄\_w̄K̄ K̄t̄i t̄ˆ L̄vi t̄K̄v̄t̄b̄v iv̄ v̄-c̄v̄B̄ b̄v, w̄ēt̄k̄ĪZ̄ t̄m̄m̄te | i w̄ēk̄ó̄ f̄v̄ēb̄v̄c̄Ēv̄t̄ni K̄\_v̄ w̄ēt̄ēP̄b̄v̄ K̄i t̄j | w̄el̄q̄Uv Av̄m̄t̄j Av̄ḡv̄t̄K̄ Z̄m̄j ḡvi i P̄b̄vi c̄Q̄Z [Zui] m̄ḡK̄v̄j x̄b | m̄n̄K̄ḡx̄ˆgaˆw̄Ē ēp̄x̄R̄w̄eZ̄vi GB R̄w̄Ūj, ˆˆ w̄ēt̄i v̄ax̄l ēt̄U, āi t̄bi ḡt̄b̄v̄f̄w̄z̄t̄K Av̄t̄iv ēS̄t̄Z̄B̄ m̄n̄v̄q̄Z̄v̄ K̄t̄i t̄Q̄ | Av̄ḡvi eˆeˆ nt̄ˆQ, gaˆw̄Ē cv̄KK̄t̄j th̄ āi t̄bi Aˆˆ t̄Z̄-m̄Āw̄i Z̄ nt̄q̄Q̄j Zvi m̄t̄½ | i t̄j L̄v̄t̄j w̄Li c̄Q̄Z GB L̄vc̄Q̄v̄ōv āi t̄bi cv̄WK̄Z̄i m̄āú̄w̄K̄Z̄ | Z̄m̄j ḡvi D̄cb̄v̄m̄ w̄bt̄q w̄K̄ Ḡt̄i w̄ ˆˆ Z̄S̄f̄v̄te t̄K̄v̄t̄b̄v ch̄f̄ēȲ [n̄w̄R̄i] K̄i w̄Q̄ b̄v Av̄w̄g |

Zui K̄w̄eZ̄vi Abbˆˆ GKUv ˆˆ w̄k̄ó ˆˆ nt̄ˆQ th̄Sb ˆˆ PZ̄b— Gi K̄ḡ GKUv w̄el̄t̄q̄ t̄R̄iv̄t̄iv̄c̄ K̄iev̄i ˆˆ w̄q̄Z̄x̄j Zv̄ m̄āt̄Ū Av̄w̄g m̄R̄v̄M̄ Av̄w̄Q̄ | t̄m̄me K̄w̄eZ̄vi cv̄WK̄Z̄i K̄v̄ nt̄Z c̄v̄t̄i, Zv̄ GKˆḡ Av̄j v̄ v̄ c̄k̄q̄ t̄ḡv̄Uv ˆˆ t̄M̄ Av̄w̄g Av̄aj̄bK ev̄sj v̄m̄v̄nt̄Z ˆˆ b̄vˆˆ w̄bK th̄ ḡv̄c̄K̄w̄w̄,t̄j v̄ ˆˆ Z̄wi nt̄q Av̄t̄Q, t̄m̄w̄ t̄K̄ B̄w̄z̄ K̄i w̄Q̄ | t̄m̄B̄ ḡv̄c̄K̄w̄w̄ f̄v̄t̄j v̄ēm̄v̄ Ges̄/w̄K̄sev̄ th̄Sb Zv̄ c̄h̄t̄½ K̄w̄ēt̄ ˆˆ i t̄Kej GKUv c̄j ˆˆ l̄ t̄PZ̄b̄t̄K̄ D̄ˆN̄Ūb̄ K̄i t̄Z̄B̄

1. c̄Q̄Z̄eZ̄iˆ misew̄ KZvi K\_v̄ ēj t̄Z̄ w̄l̄t̄q̄ Av̄w̄g h̄v̄q̄h̄v̄q̄iˆ b̄ ev̄ Abˆˆ c̄w̄l̄ K̄v̄,t̄j v̄ R̄v̄Z̄x̄q̄-iv̄R̄w̄iZK̄ c̄h̄t̄½,t̄j v̄t̄Z̄ Z̄i L̄vō w̄ēt̄k̄ĪȲZ̄K̄ c̄Q̄Z̄teˆ b̄ i P̄b̄v̄t̄K̄ f̄t̄j h̄v̄B̄ w̄b | m̄v̄i s̄t̄k̄ Av̄ḡvi eˆeˆ nt̄ˆQ ˆˆ w̄b̄ōZ̄w̄i w̄K̄Z̄w̄eˆ n̄w̄-Gi ev̄B̄ti t̄\_t̄K̄ Av̄Z̄w̄Z̄ i P̄b̄vi R̄v̄q̄M̄v̄ GB R̄ḡv̄b̄ ˆˆ Z̄wi K̄t̄i w̄Q̄j | L̄w̄Z̄t̄q̄ t̄ˆ L̄t̄j, c̄āv̄b̄ av̄ivi misew̄ KZvi ḡt̄a ˆˆ GB c̄ĒȲZ̄vi m̄P̄b̄v̄ N̄t̄Ūt̄Q, m̄āeZ̄, t̄ḡv̄b̄v̄R̄v̄Z̄D̄w̄l̄ t̄bi n̄t̄Z̄ | ḠUv ˆˆ ſ̄i Ȳ iv̄L̄v̄ R̄iˆ w̄i th̄ w̄Zb̄ GB c̄w̄l̄ K̄v̄,t̄j v̄ ev̄B̄ti t̄\_t̄K̄ K̄v̄R̄ K̄t̄i w̄Q̄j b̄, Ges̄ h̄v̄ K̄t̄i w̄Q̄j b̄ Zvi cv̄K̄m̄āú̄w̄i c̄āv̄b̄ c̄wi mi w̄Q̄j ˆˆ w̄bK̄ m̄sev̄ˆ |

mthvM t`q| mntrB th tKD brixKwet`i Kve`aviv-Abkxj b Abpveb KitZ cvtib— Kxfvte Zui v my`i `k`vevj eYbv Kti+Qb, ev cKuz, ev cOZ`inK Rretbi Kwj KZv wKsev BZ`w | Aek`B Avgiv AvaybK evsj vmnZ` wbtq K\_v KBuQ, Ges OAvaybKZvDi WwgvWrtj i gta` Aek`B cEj avivi mmnZ` wbtq| Zmij gv, cji v`i, GB mngvbtK P`vtj A Kti+Qb— cUgZ KweZvq, AbpZtZ Zui cEtU- wbetU| Z\_vvc, Zui K\_vmnZ`gj K KvR wbtq K\_v ej uQ bv| tm\_tjv mngvb` cti Gtm+Q| LpB ZvrcheY`wetkl Z Zui wbe`mb gv\_vq ivL+ij |

mnZ` cKvkbvq Zmij gvi AMhvT, thUv mvsew` KZvi t`q+T l uQj etU, gL` me cwi YuZ etq GtbtQ| Lp ZvovZmo wZvb evsj vt`tki BvZvfm Ab`Zg RbvcDj tj LK ntq ctob| cieZ`NUbvcEvn eSevi Rb` GUv GKUv wbetiLv w`tq cvV Kievi gtZv wclq etj Awg gtb Kw | hu`l Awg wboDZ th RbvcDZvi gtZv GKUv wRAvmv KLtbvB tmvRmvDv tevSv mae bq, ZeyGtK GKUv Zj bvgj K wePvti fiev mae| Aviki `ktKi GK`g tkl t`tK, ev Avtiv wboDZ Kti beYBtqi `ktKi GK`g tMvov t`tK, cKvkKt`i Rb` wZvb uQ+ij b GKUv uj`y`j bvg| gnvbMti cwtKiv eiveiB `i`Zi GKUv mguo| wKs` thKvrbv tOuv kn+ii K\_vB avi bv tKb, wKsev cOst+ii GKUv Ktj R Ges tmLvbKvi OvTxf`i K\_v aiv hvK| Zui v KvOvKwQ tKvrbv eBtqi t`vKvrb wbcwqZ ai bv w`tZb Ges Zmij gvi bZb eBtqi tLwRLei KtZb| GUv Ggb GKUv ev`eZv, hv Zui mgmvgwqK tj LKt`i AvakvskB etovRvi `cet`L+Z tctZb| Zmij gvi RbvcDZv Zui mnKgt`i, tcn ev mmnZ`RmR Dfq+q+T+B, GKUv RuUj cwi w`wZ+Z tdtj uQj | GKw`tK, mmnZ`avivq O`RbvcDZvDi th A\_`Zv evg-ntq-l vi- `we`vi mvs`wK Kgt`i Kv+Q tKvrbvi Kg fvtj v O`wPoi cwi PwqK uQj bv| Avevi Ab`w`tK, Zui GKUv Avt`vcvS-RbvcDZv Zui cj`l mnKgt`i gvb+ZB ntq+Q, Avtm hvq bv wKQB, Zui v hZB bv tKb O`RbvcDj i wP` Ges O`AchfB mmnZ`K `qZvDi mae uK`bt`R Kt+Z mg`ntq\_vKb| Kvi Y, hv+K wKbv u\_g ev gj fiv ej v ntq\_vtK, Zv Zmij gvi tj Lv+ij wL+Z Lp `uo `vZSjgEz uQj | Avi K\_v nt`Q PZ`vutkP A`w`Uv wbtq| tmUv LtR cvl qv mae ga`weE ey`xRweZvi cOZ`inK cvej K Rev+bl

Dcb`vm Ges OevmtdgvmU wmuqvi AwfthvM

cwi tktl Zmij gv OAcivaxD mve`-ntj b Zui Dcb`vtmi Rb`| AvtMB D+ij E`Kti uQ, KvOvKwQ mg+q Zmij gvi KweZv Ges cEtU cKwvKZ nq Ges tKvUvtK tKv\_vq `vb t`qv nte Zv wbtq ga`weE A`w`- envj uQj | GUv ej uQ GB ev`eZvq th cUg Dcb`vm cKwvKZ nevi AvtM Zmij gvi Kgtewk`kLvbv cy`K— KweZv l cEtUi— evRvti uQj | 1993 mvtj Zui ZZxq Dcb`vm j`3/4v cKwvKZ nq| Ae`evnZ ctiB evsj vt`tk tmUv wbul x nq| AvtMi eQi Kj KvZvi `bvgab` Avb` cj`vi cvb wZvb maeZ wbe`PZ Kjvg-Gi Rb`| mgqKvj wntmte G\_tjv tek Nb— tmUv gtb ivLv Kv+Ri | hvtrvK, j`3/4v Dcb`vmUvi cuFwg Dcgnvt`tki t`q+T LpB ZvrcheY` wetRwc Ges wek;w`ycwi l+ i tbZ+Z; fvi+Z evewi gmwR` fivOvi cici evsj vt`tk Zvi th AvQi cto, Dcb`vmUv ZvtK DcRxe` Kt+Z tPtq+Q| evsj vt`tk j Nym=cDvq wv`+` l ci th ai+bi wnsmvZK AvmugY ntq+Qj, Zmij gvi Rb` KvRuv uQj tmUvi GKUv wP` nvmRi-cOPov| wKQy BmjvgcSx tMvOx Korfvte iv`vq bvtgb Ges Zmij gvi dvm Pvb| Zmij gvtK nZ`vi Rb` 5,000 gwvK`Wj vi cj`vil tNmU Z nq| GKbmt+ Av`vj+Z Zui wei`tx gvgjv nq evsj vt`k l Bmjvtgi fvegwZ`bo Kievi AwfthvM| GKUvi ci GKUv NUbv NUZ`vtK, hZ`qY bv wZvb, 1994 mvtj, `wbe`mb tetQ tbb| bvmwi+bi NUbvU ZLb t`tKB GKUv `ewkK Bmj wntmte `wotq+Q| Zmij gvi wei`tx cDvti l Zrci Zvq kwgj O`BmjvgcSxO tMvOx Avmtj ALÉ tKvrbv `j bq tmUv LpB `uo| wKs` bvmwi+bi `wbe`mb, wbi`cvq wboDZ, evsj vt`tk Zui cOZc`q tMvOx[mgn]tK mgb GKUv ALÉ mEw wntmte wek+iev+ti nvmRi Kti+Q| Ges cEtUvi Bmj vtgvaY`m`e` tKvrbv cwi Pq wetj vc tctq+Q|

Avghi wbtRi w K t\_k ej tj , evsj vt`tki GKRb wny Ges GKRb PPKvi bjeAvbx wntmte j 3/4v  
wbtaq K\_v-Klqv Avghi eiveiB Lp KwB tvtkKtQ | qJgZvMwi ot`i `gbcxob weltaq Zmij gvi  
ivR%owZK e`Mzv wbtq Avghi tKvfv mskq tbB | wZwb bVmw K cOZev` I ivR%owZK cPvi Yvq mwuq  
t\_kKtOb eivei | cLgevi , maeZ GKgvI evi , Awg ZwtK t`wL tek eueQi AvtM Avghi wekhe`vj q  
wKqV\_xRxeTB , 1989 mvtj | wZwb tmLvTB wMtuQvj b evg-MYZwSK wKqV\_xP` i GKUv tgvPqK  
wbePtb mg\_B w`tZ | Avi Awg nv-wctZ`kx , tgvPmg\_Rt` i GKRb , RgvtaqZ `wotaq nvgjvi ftq  
AwQ | ZLbKvi ev`eZvq GUv AtbK `i`Zi GKUv mgvtek wQj , thtnZiGikv`i kumbvgtj i tklvta<sup>o</sup>  
Gikv`-mgw\_2 QvI`-msMV`bi wejwB NUtj I ctivqI g`` I A`\_i wbtq K`v`uvtm ivRZi Pvj vtbvi  
tctUvqv `j envj ZweqtZB wQj | Ges wbePtb tfvUI Zvt`i ctqI \_vKZ , thfvteB tnvK bv tkb |  
Zmij gv GKUv tQvU , j`q`glx , e<sup>3</sup>Zv t`b | hZUv Avghi gtb cto , wZwb IB cwi w`wZtZ gvbvbmB Zui  
GKLvrb KweZvl cto tkvrbv | wZwb Lp Kj nvm` cvb— wekI Z Ggb GKUv RgvtaqZi K\_v nt`Q hvi  
mKtj B mk`\_i GK`j tctUvqv wei`tx wbePtb wRZtZ PvBwQtb | Z\_wvc , Avghi Lp mvgvb`B m`n  
AvtQ th j 3/4v Dcb`vnuJ gvj gkvj mieivn Kti wQj AvZMite Mixqvb GK fvi Zxq cvKtZi Rb`B  
tKej , hvi tkKo tcvU\_Z AvtQ `ewkKfvte D`hwcz tmKjzvi evt`i gta` | fvi Zxq ep`RwvZv  
thUvtK tmKjzvi ev` wntmte `we Kti \_vtK , tmUvi clwKewRUV Avgv`i eStZ cviv `i Kvi | GKB  
mtz eStZ cviv `i Kvi , GB GKB tMvxi ctqI `wqY Gukqvi mvgvbv I AvZcwi Pq msAvqtb i wbi S`  
wbePte cPovtK , mtefcwi , msAwgZ tmB `wqY Gukqvi tbZzj t`evi tqtI Zvt`i P`vtj Anxb  
Av`ZtK | Awg AvZ AwQ , Avghi Zi td GUv GKUv S`KcY`cPov , GgbwK nqZ AvciZ AcimwzKI ,  
thtnZi Zmij gv bvmwi b evsj vt`tk ev`weKB gZiugukKtZ wQj b | ciS` , Avghi j`qI `wqY Gkxq  
mgvR-ivR%owZK c`h`zvej wbtq Avtj vKcvZ Kivl bq , wfbwGKUv wKQj Awg NUBvej i w`tk Avtj v  
wKQym`tebvmtgZ Avtj vKcvZ Kievi tPovB KivQ gvI | wnsMZvUv LpB cKUFvte Mto D`vtwQj , Ges  
bvmwi tbi w`tk tmvRwvR ZvK-Kiv | Ges bvmwi b tmLvTB GKv cto tMwQtb , i qVKePwvxb Ges  
wec<sup>3</sup>bK RvqMvq | hw` Av`qvb ga`weEKj bvmwi tbi mtz wbuOa , wbtmsq I `pvfite \_vKtZb , ivtoI  
ctqI Avtj v k<sup>3</sup> wKQy wbi vcEv weavtbi mthvM \_vKZ | wKsev GKB NUBvc`vnbvI NUtZ cviz | GB  
Avghi e<sup>3</sup>e` |

otgSj ev`xOiv wj evtj j wongE` mieivn Ktj b

ctiv NUBvc`vnbv I mste` wbtq Avghi mKj mZKZv mtEj , GB c`htz Avghi dqmvjv wfbq Avghi  
Dcj wa` nt`Q , BmjvgcSkiv Zmij gvtk Kiv`vgtZv tctq hvei eu AvtMB Zui wbePtbw m`ube  
ntqQj | Zmij gvi Afj`tqi Kvj t\_kKB , hLb wZwb KweZv , Kjvg ev c`U` tj tLb , Xivki wj evtj j  
Kvi KMY ZwtK wbtq mskqx GKUv Ae`vb envj ti tLQb | GUv ejwQ Aek`B cvej K Revb Z`S`-  
Kti |<sup>2</sup> hJMcR mwnZ` wKsev mvsew` KZvq Zui mnKgvP` i gta` ZwtK wbtq D`tOM DrKEv mn`RB  
civ`thvM` [wQj] | D`vniY wntmte , mvacOZKKvtj i D`vniY , eueZwKZ Zui AvZ`Rvexgj K K  
cKwKZ nevi ci XvKvB cKvkvb-RMr eBUvi lci nvgtj ctovQj | eB wbuw x nevi kZfZvZ GB  
c`A`tk tevSv Ri`wi | cLgmwi i `wbK`\_tj vtZ Kjvg I gse`gvj v cKwKZ ntqQo thLvTB ZwtK nq  
OAKj-ZvO` `vtq , bqZ `e`w<sup>3</sup>MZ t`utmi j`NbkvixO` wntmte , Kov wZhR` mgvtj vPbv Kiv ntqQo |  
tqtI wekktI tm`\_tj v Mj vMvtj i bvgvS`+B wQj | tktI v<sup>3</sup>Uv wekkl cwi nmvgj K , ASZ G Kvi tYI th ,  
mwnZ`i O`^QZvO` wbtq GKBme KE`^ t`j vMvZvi K\_v etj \_vtKb evsj vt`tk | cLgmwi i `wbK`\_tj v ,

2. GB bwnZ` xN`qj LwUvi cvKv , mKtj B wKZve ga`weE` weavq , ^`^`tckv , Kg<sup>o</sup>l eUv RMTZ , Zmij gv-clmWzK cvej K  
Revb GKUv LwZtq t`Ltj c`wZMZfvte KvRUV mnR nq Avghi ctqI | ai`b , D`vniY wntmte , wbuw `wbtk mvsew` K wntmte  
KvR Ktib , wZwb hw` tgniewb Kti tmLvbKvi mvU`-AvQv Pv-Ptj v Nvir Kti D`wMwZ Zmij gv c`h`z Kxvte cwi tenkZ nq  
Zv LwbK Z`S`-Ktib , Zvntj c`wZMZfvte Awg Kxvte GwMtuQo Zv eStZ cviteb | bv ntj , Gme weltaq cgvY t`qv Lp  
KwB | wKS` Avghi MtelYvi cwjEj t`ch` t\_kK`i` Kti Ab`vb` gl` tckvewEK RgvtaqZ |

AvakŠ; Zmij gv bvmwi btk wbtq Zvgvkvagr<sup>9</sup>etkI msthvRbx-msL'vl cKvk Kti uQj | wKQy wKQy GgbwK  
Zmij gvi e'z'wPĀ GtK uQj, th<sub>2</sub> tj vi AvakvskB fxI Yi Ktgi thŠb-AvμgYvZK Ges tnb<sup>-</sup>vqj K | Guv  
gtb i vLv KvtrI th ga'weE ep×RweZv GB cġiv nvlzvqvq tKvtrv AvcwĒKi wKQy cvb wv, ev tKvtrv  
„i Zi AvcwĒ D'Pwi Z nq wv | dtj Guv cġvY Kiv Lp KuWb KvR bq th Zui mnKgx<sup>9</sup> i gta' wZvb  
Kxi Kg A<sup>-</sup>Ā<sup>-</sup>Ki Dcv<sup>-</sup>v b uQj b | Ggb bq th Zui eUz uQj bv KLtbv | wZvb wbtqRI K MŠ<sup>3</sup> Zui  
Rxeġbi wea Aa<sup>-</sup>v tqi evUe<sup>-</sup> i K<sub>v</sub> Dġ Ē Kti tQb | wKŠ<sup>3</sup> tmUv GK<sup>-</sup>g<sup>-</sup> ZŠ<sub>2</sub> cġ<sup>1/2</sup>, Ges ZvtZ  
wKQj ZB avivewK th Avfe<sup>-</sup>w<sup>3</sup>-cġ<sup>1/2</sup> wbtq Awg fweZ tmUv nvl qv ntq hvq bv |

hvtvK, ga'weE Kvi KtMvōmg<sup>3</sup>ni gta' D<sup>-</sup>vi cšK bvixKgx<sup>9</sup> metP<sup>3</sup>q gg<sup>3</sup>ŠK wntmte cwi MwYZ ntZ  
cvġi b | avivewKfvte Zui v Zmij gvi KgRvĒ wltq nq GKUv mskq<sup>3</sup> wōcZv Aej<sup>3</sup> b, bġPr<sup>-</sup> ĩ Z<sub>2</sub>  
tNvI Yv, Kti tM<sup>3</sup>Qb | GB wlvUvK eSevi Rb<sup>-</sup>, cġivq, cvevj K ev-gqZv Ges tj Lvġj wL<sup>3</sup>Z Avb<sup>3</sup>vbK  
Avfe<sup>-</sup>w<sup>3</sup> t<sub>2</sub> vi w<sup>3</sup> K Avgv<sup>-</sup> i bRi w<sup>3</sup> Z nte | wj evġij bvix msMVK<sup>3</sup> i KZ msKj b Ges i Pbvmg<sup>3</sup>  
hvtK Zui v bvix Av<sup>3</sup>v<sup>3</sup> vj b etj Avm<sup>3</sup>Q<sup>3</sup> b, ZvtZ Zmij gvi AŠ<sup>3</sup>F<sup>3</sup> NUV<sup>3</sup>bv nq wv | Ab<sup>-</sup>v<sup>3</sup> t<sup>3</sup>ġġġ,  
mvgwRK w<sup>3</sup>q<sup>3</sup> w<sup>3</sup> Z, GB tbZe<sup>3</sup> b<sup>3</sup>wZ<sup>-</sup>bwZKZvi AtnZ<sup>3</sup>wKQyAvZc<sup>3</sup>ġmg<sup>3</sup>ġg<sup>3</sup> K (A<sup>-</sup>vcj wR<sup>-</sup>) fvgKv  
wbtq<sup>3</sup>Qb, hv Kv<sup>3</sup>h Zmij gv<sup>3</sup> K GK<sup>3</sup>N<sup>3</sup>ti Kti tQ | th<sup>3</sup>tnZ<sup>3</sup> wZvb Zui Ae<sup>-</sup>v<sup>3</sup>tb A<sup>3</sup>tbK ev<sup>-</sup> wQ<sup>3</sup> b | Guv  
A<sup>3</sup>tbK<sup>3</sup>Uv ōAvgiv wKŠ<sup>3</sup> i i g<sup>3</sup>Zv bB<sup>3</sup> ai<sup>3</sup>bi Avfe<sup>-</sup>w<sup>3</sup>, hv tKej ew<sup>3</sup>f<sup>3</sup>ZB K<sup>3</sup>itZ cvġi tKvtrv mvgwRK  
Kvi KtK<sup>3</sup> |<sup>3</sup> cvevj K Rev<sup>3</sup>tb cġq<sup>3</sup>KB Zmij gvi ōthŠbRxeġbi ō KZ<sub>2</sub> t<sub>2</sub> v j Nycġ<sup>3</sup> Avġj wPZ ntq<sup>3</sup>Q— aiv  
hvK, Zui wltq<sup>3</sup> msL<sup>-</sup>v, ZvtK ōAm<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup> g<sup>3</sup>tb nq wK bv, wZvb ōec<sup>-</sup>Mvg<sup>3</sup> wK bv BZ<sup>-</sup>w<sup>3</sup> | Ges Gme Avj vc  
KL<sup>3</sup>tbv KL<sup>3</sup>tbv bvix Av<sup>3</sup>v<sup>3</sup> vj<sup>3</sup> bi Kgx<sup>9</sup>vb m<sup>3</sup>Avj b Kti tQb | Guv j<sup>3</sup> ġ Kiv Ri<sup>-</sup>wi th, Zmij gv bvix  
Av<sup>3</sup>v<sup>3</sup> vj<sup>3</sup> bi wj evġij tbZe<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K P<sup>3</sup>v<sup>3</sup>ci g<sup>3</sup>L tdtj wQ<sup>3</sup> b | Zui KgRvĒ Ges tj Lvġj wL wP<sup>3</sup>ivqZ ga'weE  
thŠbZv I<sup>-</sup> v<sup>3</sup>uZ<sup>-</sup>gZv<sup>3</sup> t<sup>3</sup>k<sup>3</sup> P<sup>3</sup> u<sup>3</sup>o j<sup>3</sup> Nb uQj | wj evġij iv Zvt<sup>-</sup> i<sup>3</sup> bwZKZvgv<sup>3</sup> v I Av<sup>-</sup>k<sup>3</sup>ve t<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K  
wKQyĀ Qvo w<sup>3</sup> t<sup>3</sup> i wR uQ<sup>3</sup> b etj g<sup>3</sup>tb nq bv | Zmij gv m<sup>3</sup>Pr<sup>3</sup>SZ f<sup>3</sup>veB mxg<sup>3</sup>bvUv j<sup>3</sup> Nb Kti uQ<sup>3</sup> b |

G mġġ, Avgvi g<sup>3</sup>tb nq, meRbM<sup>3</sup>n<sup>3</sup> ōtg<sup>3</sup>š ev<sup>-</sup> x<sup>3</sup>o vB Avm<sup>3</sup>ġ evs<sup>3</sup>v<sup>3</sup> t<sup>3</sup>ki wj evġij Kvi KK<sup>3</sup>ġ t<sup>3</sup>K— wltK<sup>3</sup>Z  
bvixmsMVK<sup>3</sup> ĩ— w<sup>3</sup>bg<sup>3</sup>E mieivn Kti w<sup>3</sup> t<sup>3</sup>q<sup>3</sup>Qb, hvtZ Zui v (wj evġij iv) Zmij gvi i vR<sup>3</sup>wZK  
Av<sup>-</sup>ġ<sup>3</sup>ġi c<sup>3</sup>ġġ<sup>-</sup> wov<sup>3</sup>Z cvġi b | hLb Zui KĒ<sup>-</sup>ġ thŠb-ivRbxwZK i wbtq<sup>3</sup>Q, tmUvi<sup>3</sup> Ygvb w<sup>3</sup>ve<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup> t<sup>3</sup>B,  
ZLb wZvb D<sup>3</sup>v<sup>3</sup>Ō<sup>3</sup> wQ<sup>3</sup> b | Avevi, hZ<sup>3</sup>ġY bv tmK<sup>3</sup>ġviev<sup>-</sup> Avi tg<sup>3</sup>š ev<sup>-</sup> i Kov w<sup>3</sup>ve<sup>3</sup>f<sup>3</sup>R<sup>3</sup>ġbi gta'  
Zmij gv wbcwZZ ntj b, ZZ<sup>3</sup>ġY ch<sup>3</sup>S-GB wj evġij w<sup>3</sup>kei ZvtK Aeav<sup>3</sup>i Z wġ<sup>3</sup> wntmte L<sup>3</sup>ġR cvq wv | G<sup>-</sup>  
<sup>-</sup>dvq, Zmij gvi Rb<sup>-</sup> mg<sup>-</sup>ġ<sup>3</sup> bi Av<sup>3</sup>l qvR m<sup>3</sup>uZ<sup>-</sup> m<sup>3</sup>uZ<sup>-</sup> t<sup>3</sup>Rvi v<sup>3</sup> j i wbtq<sup>3</sup>Q | Bmj vgc<sup>3</sup>š<sup>3</sup>iv, cwi nvm th,  
wj evġij t<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K Zvt<sup>-</sup> i eU<sup>3</sup>v<sup>3</sup> t<sup>3</sup>bi w<sup>3</sup>av<sup>3</sup>Ō<sup>3</sup> t<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K cwi ġ<sup>3</sup>v<sup>3</sup> w<sup>3</sup> t<sup>3</sup>q<sup>3</sup>Qb |

w<sup>3</sup>M<sup>3</sup>w<sup>3</sup>nt<sup>3</sup>i w<sup>3</sup>kgv, R<sup>3</sup>cvb | 23 tg-16 R<sup>3</sup>p, 2006

gvbm tPŠaj x, w<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>K, b<sup>3</sup>ve<sup>3</sup>Av<sup>3</sup> I tj LK | w<sup>3</sup>M<sup>3</sup>ŌK<sup>3</sup>itZ R<sup>3</sup>cv<sup>3</sup>tb Av<sup>3</sup>Qb | manoshchowdhury@yahoo.com |

### KZÁZv-UxKv

GB i PbvLv<sup>3</sup>bv g<sup>3</sup>L<sup>-</sup>Z Bst<sup>3</sup>wR GKUv tj Lvi evs<sup>3</sup>v<sup>3</sup> v<sup>3</sup>ev<sup>-</sup> | tmUv Awg wj<sup>3</sup> t<sup>3</sup>L<sup>3</sup>u<sup>3</sup>ġ v<sup>3</sup>g w<sup>3</sup>K<sup>3</sup>t<sup>3</sup>q<sup>3</sup>t<sup>3</sup>Uv t<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K cK<sup>3</sup>w<sup>3</sup>KZ  
Kj v-m<sup>3</sup>w<sup>3</sup>Z<sup>-</sup>m<sup>3</sup>sev<sup>-</sup> Niv<sup>3</sup>vi w<sup>3</sup>K<sup>3</sup>t<sup>3</sup>q<sup>3</sup>t<sup>3</sup>Uv R<sup>3</sup>vb<sup>3</sup>ġ-Gi 64Zg msL<sup>-</sup>vi Rb<sup>-</sup> | msL<sup>-</sup>wU ō<sup>3</sup>R<sup>3</sup>Ūvi Bb G<sup>3</sup>uk<sup>3</sup>q<sup>3</sup>Ō<sup>3</sup>  
m<sup>3</sup>icġ<sup>3</sup>t<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup> nevi Ges AvM<sup>-</sup> 2006 bvM<sup>-</sup> teġ<sup>3</sup>ivevi K<sub>v</sub> | msL<sup>-</sup>wU<sup>3</sup> Av<sup>3</sup>w<sup>3</sup> m<sup>3</sup>u<sup>3</sup>v<sup>-</sup> K Ges w<sup>3</sup>K<sup>3</sup>t<sup>3</sup>q<sup>3</sup>t<sup>3</sup>Uv-  
R<sup>3</sup>vb<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup> i c<sup>3</sup>Ō<sup>3</sup>v<sup>3</sup>q m<sup>3</sup>u<sup>3</sup>v<sup>-</sup> KgĒ<sup>3</sup>w<sup>3</sup> i m<sup>3</sup> m<sup>3</sup> w<sup>3</sup>v<sup>3</sup> j<sup>3</sup> v<sup>3</sup>K<sup>3</sup>v<sup>3</sup> t<sup>3</sup>ib eivei Awg KZÁ | wZvb B DchvRK ntq  
Avg<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>K msL<sup>-</sup>wU<sup>3</sup> Rb<sup>-</sup> c<sup>3</sup>Ē<sup>3</sup>Ū<sup>-</sup>w<sup>3</sup>be<sup>3</sup>Ū t<sup>3</sup>M<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>Ōi w<sup>3</sup>KQy<sup>3</sup> t<sup>3</sup>Z etj b, th<sup>3</sup>tnZ<sup>3</sup> Awg Avgvi M<sup>3</sup>i R<sup>3</sup>v<sup>3</sup>x<sup>3</sup>q-w<sup>3</sup>KQy<sup>3</sup> t<sup>3</sup>M<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>tb

3. bvix Av<sup>3</sup>v<sup>3</sup> vj<sup>3</sup> bi t<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>v<sup>3</sup>ctU Av<sup>3</sup>i K<sup>3</sup>Uv „i Zc<sup>3</sup>Y<sup>3</sup>Q<sup>-</sup> v<sup>3</sup>ni Y ntZ cvġi cveZ<sup>-</sup> R<sup>3</sup>w<sup>3</sup>Z<sup>3</sup>m<sup>3</sup>c<sup>3</sup>Ō<sup>3</sup>v<sup>3</sup>q<sup>3</sup> AŠ<sup>3</sup>F<sup>3</sup> wbtq<sup>3</sup> | j<sup>3</sup> ġ Kiv tM<sup>3</sup>Ō,  
wltK<sup>3</sup>Z Av<sup>3</sup>l q<sup>3</sup>q<sup>3</sup> j<sup>3</sup> M<sup>3</sup> D<sup>3</sup>w<sup>3</sup>eZ Ges Av<sup>3</sup>l q<sup>3</sup>q<sup>3</sup> j<sup>3</sup> M<sup>3</sup> I R<sup>3</sup>b<sup>3</sup>ms<sup>3</sup>wZ<sup>-</sup> ġ<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>w<sup>3</sup> Z Ō<sup>3</sup>km<sup>3</sup>S<sup>3</sup>Pr<sup>3</sup>Ōi ci, X<sup>3</sup>v<sup>3</sup>K<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup> ġ<sup>3</sup>K bvix tbZe<sup>3</sup> cveZ<sup>-</sup>  
G<sup>3</sup>v<sup>3</sup>K<sup>3</sup>iv ġ<sup>3</sup>ġ<sup>3</sup>E<sup>3</sup>km<sup>3</sup>t<sup>3</sup>bi w<sup>3</sup>e<sup>3</sup>Z<sup>-</sup>v<sup>3</sup>K<sup>3</sup> bvixKgx<sup>9</sup> i ep<sup>3</sup>Ei t<sup>3</sup>gv<sup>3</sup>P<sup>3</sup>ġ Ask<sup>3</sup>M<sup>3</sup>b<sup>3</sup>y wbtq w<sup>3</sup>aw<sup>3</sup>SZ t<sup>3</sup> t<sup>3</sup>K<sup>3</sup>Qb |

MiQtq w`tZ PVBuQjvg| Zui cŁZ Avgv GRtŁb`l KZÁ th Avgvi Acw` l fttj -fiv BstiwR wZwb nwmgtŁ MŁhY KtiŁQb| Avgvi Abgyb l wŁtK cWtKi cvtZ cwiŁekb Kievi AvtM Zui tgjv Kmir Kitz nte|

DĒiUxKv

DĒiUxKv `ŃLvbv Ges `ŃtUviB AbvbŃmbK ntq l Vevi `Ńtq-`Ńtq mvg\_© AvtQ| dtj G `ŃŁtK DĒiUxKvq ivLwQ| GgbŁK GtK cwiŁkó fievB KwŁtZ nte|

1. mŁZKviŁY, Ges Zui mŁtŁ cwiŁPZ nevi A`g` evmbvq, Avgv GKwaKevi Zmuj gvŁK thvMŁtvŁMi cŁym cvB| cajt vq Zui wEriJ -WwKwKvbn Avgv msMŁh Kitz mg\_©nB 2004 mtj | ZŁtK BtgBj Kwi | wZwb ZLb, evnŁntŁte, nvrŁŁŁekŁe`vj tŁ vKvi K\_v| wZwb DĒi Ktib PURj w` | Avgv ZŁtK AbŁiwa, GKlvb `Łvj vc-mvŁvrKvi wZwb hvŁZ t`b Avgvq| wZwb mŁsZ ntq Zui tUwj Łdvb bŁt t`b| Avgvi gwj Kvbrxb tUwj Łdvb-tmULvbv GB KvŁRi cŁtŁ h\_vmŁe AŁŁg wetePbv Kivq GKlvb fvŁj v tmU Avgv KRŁKwi, mŁtŁ GKlvb kŁMŁhK gvŁb tiKwŁ l | Gici Kwj s-KwŁŁKtŁ Avgv w`Łbi ci w`b, Avmtj ivŁzi ci ivZ, tPŁv Kitz vŁK| tZv KLtŁvB j vBb cvB bv| LwbK nZfŁntq ZŁtK Avevi BtgBj Kwi | wKs`ewj bv th Zui tUwj Łdvb-bŁti i AvtM Avgv hŁi vŁŁŁ tKwŁ bŁt evmtŁq| 2004 mtj i RŁb gvŁm cŁq gvmLvŁbK Avgv Kj KvZv vŁK| Avmevi KŁŁ b AvtM, wZwb ZLb Kj KvZvq ewŁ/dvU wKbevi tPŁvq AvBŁMZ RŁUj Zvi gŁt` cŁŁtQb, cwiŁKvi cvZvq ZŁtK cŁŁt` t`wL| RvbŁZ cwi, AtŁKw` b ŁtiB wZwb Kj KvZvq| tUwj Łdvb bv-cvevi inmŁv Łti tŁuj | Zui-t`qv bŁtUv Ab` ŃGKuv bŁti i mŁtŁ gwj tŁ Kj KvZvB ev fvŁtzi etj Vvni Kitz cwi | Avgvi ZLb PŁj Avmvi mgq| tkl wZbw`Łb tmB bŁti tPŁv Kitz vŁK|

Gevti wŁtŁvŁv RibŁj -Gi i PbvLvbn wj ŁtZ wŁtŁ Avevi Avgvi tmB cvŁtvn wPŁv t`Lv t`q| Gevti Avi fj Kie bv, wKs`XvKv QvŁevi mgŁq wKQybwŁ AvbŁZ Avgvi fj ntŁtQ| Zvi gŁt` Zmuj gv bvmiŁbi Łdvb bŁtUŁ AvtQ| gvPŁgvm bŁMv` Avgvi Kj KvZv hvevi K\_vB wQj | Avgv Avevi Zui BtgBj thvMŁtoi tPŁv Pvj vB| Gevti Łe mŁtRB ntq tMj | BŁvi tŁtU v\_Mj -mŁvŁv w`Łq Avgv Zui e`wŁZ l ŁqemvBUUvB tŁtŁ hvB| tmLvŁb Zui BtgBj wKvbn t`qv wQj | Avgv wj wL| Gevti wZbw`Łbi gv\_vq RŁŁK DĒi Ktib th wPwLvbn wKgtZv cvŁqv tMŁQ Ges Zmuj gv eivei cŁwŁtŁ-t`qv ntŁtQ| Avgv etŁ wB, DĒi vZv hvŁK etj GŁRŁU ev GiKg tKvŁbv `wŁtZi AvtQb| Zmuj gvi Avi tKvŁbv DĒi bv-tŁtŁ, wbi`cvq Avgv, Kj KvZv wŁtŁ ZwŁti i iv`Ł tŁtQ wB| Kj KvZvq ZŁtK tPŁbb Ggb gvŁj Rb mKtŁj B cŁq Aaiv-UvBŁci D`PeMŁŁ, Zv tm mvmŁZ`-ms`wZ hvB ewj bv tKb| Avgvi tevb mŁZcv Łe KvŁŁi GKuv wŁcm w`j | l ejj : ŃtZvi thŁnZŁGB jvBŁbi KvDŁt aivi thvMŁZv bvB, ZB eUgj vBŁb hvŁŃ MvŁtK tckv wntŁte Łbqvi GK `jŁh msKı wŁtŁ mŁZcv Gw`K-tmw`K i ex` mŁZŁ MvBŁZ hvq| GiKg tKvŁbv mŁ t`ŁK l GKRbŁtŁ tei Kij wŁwb AvgvŁK mrvh` Kitz cvŁteb etj fiev ntj v| wKs`thvMŁtvŁM Avi wKgtZv ntj v bv| tkl Łgl Ab` GKuv mŁtŁ Zmuj gvi Łdvb bŁt Ges Łdvb Kievi AbgyŁZ Avgv msMŁh Kwi | ZŁtK Łdvb Kwi | wZwb G `dvl Łdvb mvŁvrKvi w`tZ mŁsZ nb| Avi Avgv GKuv PvŁŁ mvŁvŁzi Rb` AvŁvi Kitz vŁK| Kj KvZv t`ŁK Avgvi XvKvq PŁj Avmevi AvtM mgŁqi AfvŁe wZwb tmUv w`tZ cvŁb bv| cŁti evi Zui mvŁvr tŁtZ Avgv AvtŁv mŁwŁZfŁte cŁPŁv Pvj v|

2. 1998 mtj RvnvŁxi bMi wŁkŁe`vj tŁ GKuv wKŁv\_x`Avt`vj b nq| wKQy thŁŁŁK-i vRŁwŁZK KvŁtY, Avgiv tKd tKd GtK ŃalŁŁŁŁvax QvŁx Avt`vj bŁ bŁtg tRŁb AvmŁQ| Avt`vj bŁŁi v`i`Zi e`vŁk evsj vŁtŁki K`vŁvm ivRbŁŁzi AvtŁvŁK, ivŁŁŁŁj tŁUvqv-tcvŁvi AvtŁvŁK, wŁkŁe`vj q KZŁŁŁi ŁŁgZwŁb`vm i Łv Kievi cxŁzi AvtŁvŁK, QvŁx`i A`vŁRŁv wbaŁŁYi AvtŁvŁK, epŁi j wŁtŁ wKŁv\_x`msMŁbmgŁni wE`ŁqKi wŁv l dŁmŁvi AvtŁvŁK, mgKvj xb evsj vŁtŁk cŁwŁvŁvi

Rilj figkvi Avtjvfk, Ges Z`aŷf tcn gva`g, Ab` bvbwea Avt`vj tbi Zj brq, GB NUBwUtk  
i`Zjw`tqj AtbK wbeofvte| tmUvl j`ŷ| i vLevi gZv GKUv velq|

Avt`vj tbi DE½ cwiv`wZtZ— K`v`úm hLb KvthZ APj Ges Avt`vj bKvixiv hLb w`vi`Y  
AvpugYvk¼vq— ZLb GKUv `w`bK`xN°GK cãZte`b Qvcv ntqj | cãZte`bwU wQj Kxfvte Gi  
AvtMi ivtZ, Mfxi ivtZ, K`v`úm GK`j w`k`ŷK (Avg mgtZ) Zmij gv bvmi btk K`v`úm Gtb  
lohšgj K GKUv mfv Kti | lohšjU, ej vB evúj, K`v`úm I ckvmtbi ōfvegwZó bó Kievi |  
Kw\_Z tmB mfv GZ cyLvbyL eYŲv t`qv ntqj th cvWK wntmte tbnvqr vekjm KivB GKgvŪ  
Dcvq \_vtK| cvŪ wntmte Avg, I Avgiv, \_vKvi Kvity etovtRvi wew`SZ ntZ tcti wQj vg Avgiv | wKŠ  
Zvl Lp mvgvb` mgtqi Rb` | AvPti B GUv tKŠZtki velq nq Avmtj | Zmij gv Zui ersj vt`k-Rxetb  
bvbwea cŲvi Yvi gŷLvgyL nevi AvfÁZv jvf KtiŲb wōqb | wKŠ GB cŲvi YwUtk Avevi gtb  
coj, thtnZzKw`ŷZ GKUv mvŷvr GLtbn ev`evqb m`e nq w |